



серия FSCP



серия SGP



серия GP



серия GSMAX



серия SGPS



серия GS

## Содержание

Общие сведения .....	2
Устройство насосов.....	2
Комплектация .....	2
Типы насосов и внешний вид.....	3-5
Технические характеристики.....	6
Меры предосторожности.....	7
Установка насоса .....	7
Хранение насосов.....	9
Неисправности и способы их устранения.....	10
Гарантия.....	11
Условия гарантии и правила эксплуатации .....	11
Гарантийный талон.....	13

## Уважаемый Покупатель благодарим Вас за покупку !

Просим Вас убедиться, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, дата продажи, подпись продавца, указана модель дренажного или фекального насоса JEMIX и серийный номер в гарантийном талоне совпадает с серийным номером на наклейке, расположенной на насосе и проводе рядом с вилкой электропитания.

Для долговременной работы дренажного или фекального насоса JEMIX просим Вас внимательно изучить инструкцию перед установкой и началом эксплуатации.

## Общие сведения

Дренажные и фекальные насосы JEMIX предназначены для перекачивания пресной воды из колодцев и различных водоемов, с дальнейшим использованием воды для хозяйственных нужд а также для откачивания дренажных, дождевых, и грунтовых вод (слегка загрязненных, без волокнистых включений). Насосы серий FSCP и GSMAX имеют встроенный поплавковый выключатель, что повышает удобство использования в труднодоступных местах.



### **Внимание!**

*Дренажные и фекальные насосы JEMIX серий GP, GS, SGP, SGPS, FSCP, GSMAX предназначены исключительно для бытового, индивидуального использования. Групповое, коммерческое, промышленное использование этих насосов не рекомендуется и может привести к отказу производителя и продавца от всех гарантийных обязательств.*

*Гарантийные обязательства производителя и продавца не распространяются на неисправности произошедшие вследствие использования дренажных и фекальных насосов JEMIX не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации.*

## Устройство насосов

Дренажные и фекальные насосы JEMIX состоят из корпуса, ручки для переноски, поплавкового выключателя, крыльчатки и электрического кабеля.

В верхней части корпуса находятся: асинхронный, однофазный электродвигатель, пусковой конденсатор, тепловое реле. Пусковой конденсатор, необходим для начала вращения ротора электродвигателя. Тепловое реле в случае перегрева отключает электродвигатель и после охлаждения, включает в автоматическом режиме.

После включения насоса, за счет движения крыльчатки, вода и примеси поступают в нижнюю часть насоса. Вода проходит сквозь отверстия в крышке и поступает в выходной патрубок. Поплавковый выключатель включает и отключает насос в автоматическом режиме при изменении уровня воды.



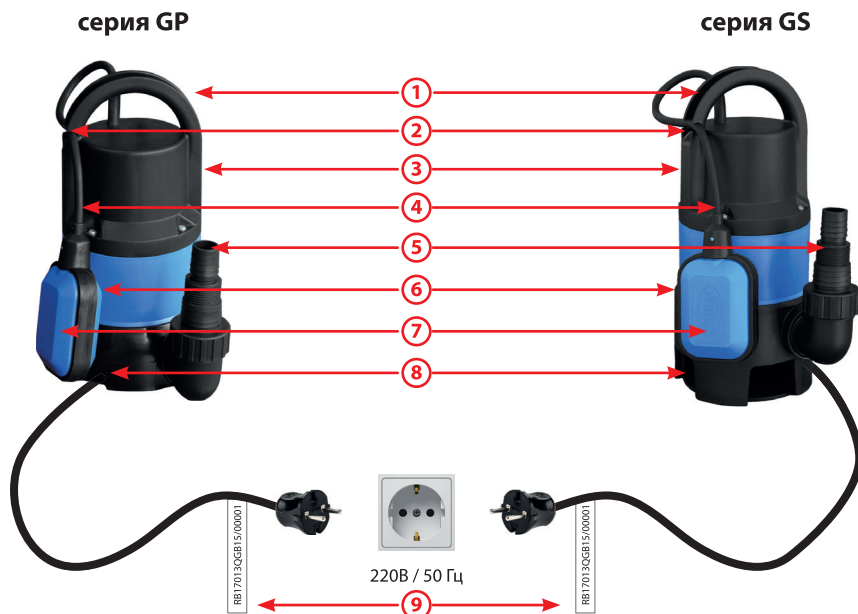
### **Внимание!**

*При снижении производительности насоса проверяйте напряжение электрической сети. Снижение напряжения в электрической сети более чем на 5 % может привести к тому, что производительность насоса может уменьшится вплоть до 50 % от заявленного.*

## Комплектация

1. Насос в сборе ..... 1 шт.
2. Патрубок выходной..... 1 шт.
3. Инструкция ..... 1 шт.
4. Упаковочная коробка..... 1 шт.

## Типы насосов и внешний вид



1. Ручка для переноски
2. Фиксатор поплавка
3. Корпус насоса
4. Кабель поплавка
5. Выходной патрубок

6. Модель и тех. данные
7. Поплавковый выключатель
8. Всасывающая часть насоса
9. Серийный номер

## Расшифровка обозначения насоса

### SGPS-550

**GP** - дренажный насос в пластиковом корпусе, размер фракций до 5мм.

**GS** - фекальный насос в пластиковом корпусе, размер фракций до 35 мм.

**SGP** - дренажный насос в корпусе из нержавеющей стали, размер фракций до 5 мм.

**SGPS** - фекальный насос в корпусе из нержавеющей стали, размер фракций до 35 мм.

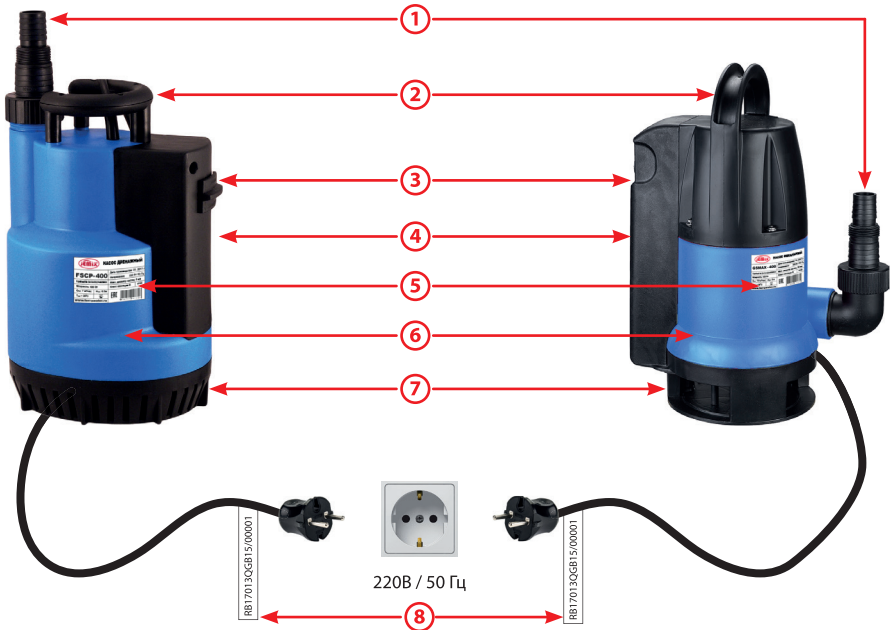
**FSCP** - дренажный насос с встроенным поплавковым выключателем, размер фракций до 5 мм.

**GSMAX** - фекальный насос с встроенным поплавковым выключателем, размер фракций до 35 мм.

**550** - мощность (Вт) электродвигателя насоса

серия FSCP

серия GSMAX

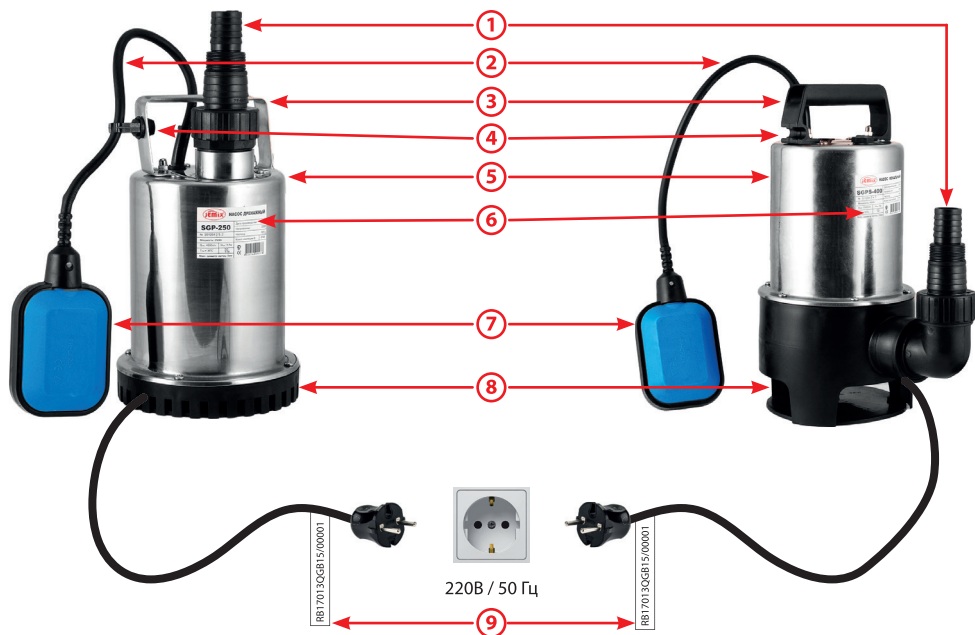


1. Выходной патрубок
2. Ручка для переноски
3. Кнопка режимов работы
4. Камера поплавкового выключателя

5. Модель и тех. данные
6. Корпус насоса
7. Всасывающая часть насоса
8. Серийный номер

серия SGP

серия SGPS



1. Выходной патрубок
2. Кабель поплавка
3. Ручка для переноски
4. Фиксатор поплавка
5. Корпус насоса

6. Модель и тех. данные
7. Поплавковый выключатель
8. Всасывающая часть насоса
9. Серийный номер

### Технические характеристики

Модель	FSCP-400/ FSCP-550/ FSCP-750/	GP-250/ GP-400/ GP-550/ GP-750/ GP-900/ GP-1100/	SGP-250/ SGP-400/ SGP-550/ SGP-750/ SGP-900/ SGP-1100/	GSMAX-400 GSMAX-550 GSMAX-750	GS-400/ GS-550/ GS-750/ GS-900/ GS-1100/	SGPS-400/ SGPS-550/ SGPS-750/ SGPS-900/ SGPS-1100/
Тип насоса	дренажный			фекальный		
Материал корпуса	пластик		нерж. сталь	пластик		нерж. сталь
Мощность (Вт)	250/400/550/750/900/1100					
Напряжение (В/Гц)	220 / 50					
Производительность (м³/час)*	до 7,9,5/11	до 5,7/9,5/11/ 12,5/14	до 4,5/7,9,5/ 11/12,5/14	до 7,5/10,5/ 12,5	до 7,5/10,5/13,5/15/16	
Подъем (м)*	до 6,5/8/9	до 6/6,5/8/9/ 9,5/9,5	до 5,5/6,5/ 7,5/8,5/9/9	до 5/7/8	до 5/7/8/9/9,5	
Максимальная глубина погружения (м)*	до 3/5/5	до 3/3/5/ 5/5/5	до 3/3/5/ 5/5/5	до 3/5/5	до 3/5/5/5/5	
Максимальный диаметр фракций (мм)	до 5			до 35		
Класс защиты	IP68					
Температура перекачиваемой воды	+2° С + 35° С					
Диаметр подключений (дюйм)	1, 1¼, 1½					
Длина электрокабеля насоса (м)	6/8/8	6/6/8/8/8/8	6/6/8/8/8/8	6/8/8	6/8/8/8/8	6/8/8/8/8
Длина кабеля ползавка (см)	встроенный поплавок	40		встроенный поплавок	40	

\* возможны незначительные изменения характеристик, которые зависят от температуры и вязкости воды, количества и размера примесей, степени износа движущихся частей и модификации насосов.

**Все технические характеристики приведены для подключения 1½ дюйма.**

**При подключении 1 дюйм характеристики уменьшаются на 30 %.**

## Меры предосторожности



### **Внимание!**

- Не эксплуатируйте насос с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой.
- Не отрезайте штепсельную вилку и не удлиняйте электрический кабель путем наращивания.
- Не перемещайте насос в водоеме или колодце во время его работы и не допускайте соприкосновения с дном и/или стенками. Обязательно отключайте насос от сети электропитания и только затем перемещайте его.
- Не ремонтируйте и не обслуживайте насос включенный в сеть.
- Не переносите, не подвешивайте и не поднимайте насос за электрический кабель.
- Не эксплуатируйте насос при повышенном или пониженном напряжении.
- Не включайте насос в сеть при неисправном электродвигателе.
- Не перекрывайте полностью подачу воды во время работы насоса.
- Не допускайте нахождения в водоеме с работающим насосом людей или животных.
- Не перекачивайте взрывоопасные, легковоспламеняющиеся химически агрессивные жидкости
- Не перекачивайте воду с песком, грязью, камнями.
- Не включайте насос без воды.
- Не допускайте замерзания воды в корпусе насоса.
- В случае использования в роли напорной магистрали шланга или напорного рукава, не допускайте его перегибов и пережимов.
- Внутренний диаметр напорной магистрали, должен быть больше или равен внутреннему диаметру выходного патрубка насоса.
- Всю ответственность за безопасную эксплуатацию и поддержание насоса в рабочем состоянии несет собственник насоса.
- Насос не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании насоса лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с насосом.
- Не соблюдение указаний в данной инструкции может повлечь за собой: пожар, ожоги, удар электрическим током, материальный ущерб и другие неприятности.

## Установка насоса

Дренажные и фекальные насосы JEMIX необходимо устанавливать на максимально ровный участок дна или подвешивать за ручку. Насос включается и отключается автоматически с помощью поплавкового выключателя.

1. Привяжите к ручке насоса стальной или капроновый трос.
2. Наденьте шланг или напорный рукав на выходной патрубок насоса и закрепите его хомутом, также можно с помощью переходника (не комплектуется) присоединить напорную пластиковую или металлическую трубу.
3. Скрепите стяжками или изолянтной трос, электрический кабель и напорный шланг.
4. Отрегулируйте длину кабеля поплавка с помощью фиксатора на ручке насоса.
5. Опустите насос в колодец, приямок, канаву, пруд, или другой водоем и закрепите трос.
6. Насос готов к работе.



**Внимание!**

*Подключение к сети электропитания должно осуществляться только квалифицированными специалистами с соблюдением действующих общих и местных требований техники безопасности («Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей» ПТЭ, Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» ПТБ).*

**Работа насоса**

1. Проверьте, достаточен ли уровень воды в колодце или водоеме. Если есть вероятность опорожнения, не оставляйте насос без надзора.
2. Установленный и подготовленный к работе насос с помощью вилки электропитания подключите к источнику электрического тока (розетка должна быть обязательно заземлена и подключена через УЗО с током срабатывания 30 мА).
3. Проверьте поступает ли вода от насоса.
4. Исключите попадание воды на вилку электропитания.
5. Убедитесь что насос работает нормально. В случаях: изменения шума, появления постороннего запаха, дыма, стука, выключите насос и обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
6. В случае перегрева электродвигателя насоса, сработает тепловая защита, насос выключится. В этом случае отключите насос от источника электрического тока. Выясните и устраните причину перегрева электродвигателя или обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
7. Во время эксплуатации насос не требует дополнительного обслуживания.

**Внимание!**

*Дренажные и фекальные насосы JEMIX оборудованы термозащитой, которая выключает насос при перегреве обмоток, при длительной работе насоса в тяжелых условиях, при недостаточном охлаждении, вследствие работы насоса без воды или работы с теплой водой.*

*При срабатывании термозащиты (перегрев электродвигателя) нужно отключить насос от электропитания, убедиться что устранена причина срабатывания термозащиты и соблюдены условия работы насоса. Подождать 15 минут для остывания насоса, затем опять включить в сеть электропитания.*

*При постоянном срабатывании защиты обратитесь в сертифицированный сервисный центр.*



**Внимание!**

*При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.*

## Хранение

Насос не требует консервации. Хранить насос следует в сухом помещении, предварительно промыв его в чистой воде и просушив.

Предотвратите доступ грызунов к насосу, так как они могут повредить изоляцию электрического кабеля, в результате чего может произойти короткое замыкание.

После транспортировки или хранения насоса при минусовой температуре, необходимо дать насосу отстояться при комнатной температуре не менее 2-х часов и только после этого включать в электросеть.



## Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос перестал работать	Сработала термозащита	Отключить насос от электропитания, подождать 15 минут и включить снова
Насос не включается	Нет напряжения в сети электроснабжения	Проверьте наличие напряжения в электросети
	Слишком низкое напряжение в электросети	Установите стабилизатор напряжения
	Неисправен электродвигатель или пусковой конденсатор	Обратитесь в сервисный центр
Снизилась подача воды	Слишком низкое напряжение в электросети	Установите стабилизатор напряжения
	Напорный шланг/рукав засорен или перегнулся	Прочистите или распрямите напорный шланг/рукав
	Засор всасывающей части корпуса	Очистите всасывающую часть корпуса
Поток резко увеличился, гудение насоса усилилось	Напряжение в электросети выше необходимого	Установите стабилизатор напряжения
Насос работает, вода не идет	Во всасывающую часть попал воздух	Включите и выключите насос несколько раз подряд
	Засор всасывающей части корпуса	Очистите всасывающую часть корпуса
	Заклинивание крыльчатки	Обратитесь в сервисный центр
	Зацеп поплавкового выключателя	Освободите поплавковый выключатель
Насос выключается без видимых причин	Слишком низкое напряжение в электросети	Установите стабилизатор напряжения
	Срабатывает УЗО	Обратитесь в сервисный центр
	Слишком высокая температура перекачиваемой воды	Перекачивание воды с высокой температурой запрещено

## Гарантия

- Гарантия на дренажные и фекальные насосы JEMIX предоставляется на срок - **12 месяцев** со дня продажи насоса при наличии правильно заполненного гарантийного талона, чека на покупку и распространяется на дефекты, произошедшие по вине производителя при соблюдении правил эксплуатации изделия.
- Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ "О защите прав потребителей".
- При наступлении гарантийного случая производится бесплатный ремонт насоса или обмен на новый аналогичный насос. При гарантийном ремонте, гарантия продлевается на срок ремонта.
- Производитель не несет материальной ответственности перед третьими лицами в случае причинения ущерба в результате производственного брака.
- Дренажные и фекальные насосы JEMIX предназначены исключительно для бытового, индивидуального использования. Групповое, коммерческое, промышленное использование дренажных и фекальных насосов JEMIX не рекомендуется и может привести к отказу производителя и продавца от всех гарантийных обязательств.
- Содержание механических примесей в перекачиваемой воде не должно превышать  $100 \text{ г/м}^3$ . При этом размер механических фракций должен быть:  
не более 35 мм - для фекальных насосов (серии GS, SGPS, GSMAX)  
не более 5 мм - для дренажных насосов (серии GP, SGP, FSCP).
- Категорически запрещается перекачивать воду с волокнистыми включениями, волосами, тряпками, картоном и бумагой.

## Условия гарантии и правила эксплуатации

- Дренажные и фекальные насосы JEMIX должны работать полностью погруженными в воду, для обеспечения теплоотвода, не соприкасаясь со стенками и дном водоема, колодца.
- Время непрерывной работы дренажных и фекальных насосов JEMIX не должно превышать 2-х часов с последующим перерывом на 20 минут.
- Содержание механических примесей в перекачиваемой воде не должно превышать  $100 \text{ г/м}^3$ . При этом размер механических фракций должен быть:  
не более 35 мм - для фекальных насосов (серии GS, SGPS, GSMAX)  
не более 5 мм - для дренажных насосов (серии GP, SGP, FSCP).
- Запрещается включать насос без воды.
- Запрещается перекрывать краны водоразбора во время работы насоса.
- Дренажные и фекальные насосы JEMIX предназначены для работы от электрической сети с напряжением в 220-230В и частотой 50 Гц.
- Электрическая сеть должна быть рассчитана на силу тока не менее 16 Ампер.
- Срок службы дренажных и фекальных насосов JEMIX - 3 года.



## Гарантийные обязательства не распространяются:

- на неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия;
- на механические повреждения, вызванные внешним ударным или иным другим воздействием а также воздействием агрессивных сред;
- на насосы вышедшие из строя из-за попадания во всасывающую часть мусора, грязи, инородных тел;
- на неисправности произошедшие вследствие несоответствия электрического питания соответствующим государственным техническим стандартам и нормам;
- на обрывы, надрезы шнура питания, сильные потертости корпуса;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса (к безусловным признакам перегрузки изделия относятся: появление цветов побежалости, деформация или следы плавления деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ13109\_87);
- на неисправности произошедшие вследствие неправильного гидравлического или механического подключения;
- на неисправности произошедшие вследствие использования изделия не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации;
- на неисправности произошедшие вследствие использования изделия в условиях несоответствующих допустимым;
- на изделия, подвергшиеся вскрытию, ремонту или модификации не уполномоченным лицом или сервисной организацией;
- на изделие с удаленным, стертым или измененным заводским серийным номером, и если данные на изделии не соответствуют данным в гарантийном талоне.

Срок хранения до начала эксплуатации - 3 года

Список авторизованных сервисных центров  
вы можете посмотреть на нашем сайте  
[www.terrawater.ru](http://www.terrawater.ru)

Уполномоченная организация для принятия претензий от потребителей  
на территории Российской Федерации ООО "ТЕРРА ВАТЕР ГРУПП"  
115230, Россия, г. Москва, Каширское шоссе, дом 12.

Производитель: "Нингбо Джей Ти Памп Ко.", ЛТД  
315000, комната 10-5, корпус 1, №1 Ист Бизнес Центр,  
Джиангдонг, Нингбо, Китай.



# Jemix®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПОКУПАТЕЛЯ

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Изделие: насос JEMIX

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер:

Убедитесь:

**что серийный номер совпадает  
с серийным номером на насосе.**

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес продавца: \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

М.П.

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

С Инструкцией по эксплуатации  
и правилами установки ознакомлен.

Проверка работоспособности проведена.

К внешнему виду и комплектации  
претензий не имею.

**Подтверждаю гарантийные условия,  
описанные в данной инструкции.**

Фамилия  
покупателя \_\_\_\_\_

Подпись  
покупателя \_\_\_\_\_

# Jemix®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПРОДАВЦА

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Изделие: насос JEMIX

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер:

Убедитесь:

**что серийный номер совпадает  
с серийным номером на насосе.**

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес продавца: \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

М.П.

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

С Инструкцией по эксплуатации  
и правилами установки ознакомлен.

Проверка работоспособности проведена.

К внешнему виду и комплектации  
претензий не имею.

**Подтверждаю гарантийные условия,  
описанные в данной инструкции.**

Фамилия  
покупателя \_\_\_\_\_

Подпись  
покупателя \_\_\_\_\_



**КУПИТЬ НАСОС**



## Талон о проведении ремонта № 1

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати

## Талон о проведении ремонта № 2

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати

## Талон о проведении ремонта № 3

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати



КУПИТЬ НАСОС

## Талон о проведении ремонта № 4

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати

## Талон о проведении ремонта № 5

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати

## Талон о проведении ремонта № 6

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати